



CENTRE  
SEGAL  
PERFORMING ARTS  
ARTS DE LA SCÈNE

**SUBSCRIBE NOW! / ABONNEZ-VOUS !**

# YOUR SEGAL CENTRE IS

# VOTRE CENTRE SEGAL C'EST

OVER / PLUS DE  
**65,000**  
VISITS PER YEAR / VISITES PAR AN

**4**

PUBLIC PROGRAMS /  
PROGRAMMES POUR  
LE PUBLIC

**3**

MUSIC SERIES /  
SÉRIES MUSICALES

**350**

PERFORMANCES / REPRÉSENTATIONS

**6**

SEGAL THEATRE  
PRODUCTIONS /  
PRODUCTIONS DU  
THÉÂTRE SEGAL

AN AVERAGE OF / UNE MOYENNE DE

**200**

ARTISTS EACH SEASON /  
ARTISTES CHAQUE SAISON

WE WELCOME / NOUS ACCUEILLONS  
**10,000**

YOUTHS EACH YEAR /  
JEUNES CHAQUE ANNÉE

**18**

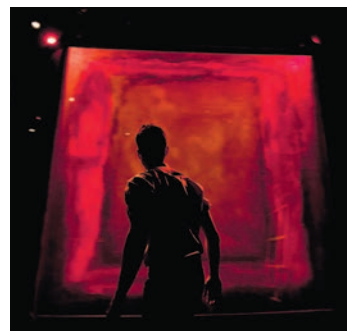
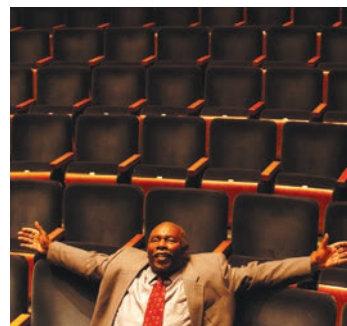
CONCERTS

**5**

STUDIO THEATRE  
PRESENTATIONS /  
PRÉSENTATIONS DE  
THÉÂTRE DANS  
LE STUDIO

**4**

RESIDENCIES FOR  
CHOREOGRAPHERS /  
RÉSIDENCES  
CHORÉGRAPHIQUES



# IT HAPPENS HERE

# AU CŒUR DU SPECTACLE

## CONTENTS / SOMMAIRE

|   |      |
|---|------|
| THEATRE / THÉÂTRE                           | P.03 |
| MUSIC / MUSIQUE                             | P.20 |
| DANCE / DANSE                               | P.24 |
| CINEMA / CINÉMA                             | P.27 |
| IN THE COMMUNITY /<br>DANS LA COMMUNAUTÉ    | P.28 |
| SEGAL+                                      | P.30 |
| ACADEMY / ACADÉMIE                          | P.34 |
| CALENDAR / CALENDRIER                       | P.38 |
| SUBSCRIBE / S'ABONNER                       | P.40 |
| PLAN YOUR VISIT /<br>PLANIFIEZ VOTRE VISITE | P.42 |
| SUPPORT THE SEGAL /<br>SOUTENEZ LE SEGAL    | P.44 |
| SEASON PARTNERS /<br>PARTENAIRES DE SAISON  | P.45 |

# WELCOME BIENVENUE

Dear friends,

Welcome to a new season at the Segal Centre, your home for the performing arts. As we celebrate close to 50 years of excellence in Montreal, it is with you in mind above all that we continue to give life to great works and present our country's finest artists.

Once again, actors, musicians, dancers and the best creative minds invite you to join them in the intimacy and warmth of our spaces for a season that promises great entertainment, rich with unforgettable stories of passion and power. It is *your* passion for live entertainment, *your* commitment and *your* loyalty that has put the Segal Centre on the map as a major hub for the performing arts and a forum for cultural diversity, proudly rooted in the community and open to the world.

Performances create lasting memories that only you, our audience, have the power to make happen. We look forward to seeing you often this season.

So come in, take your seat: you're home at the Segal!

Chères amies, chers amis,

Bienvenue à la nouvelle saison du Centre Segal. Ou bien peut-être devrions-nous dire, bienvenue chez vous, au Segal. Car, chaque année, depuis 1967, c'est avant tout en pensant à vous, chers spectateurs, que nous réunissons sur scène de grandes œuvres et de grands créateurs.

Cette saison à nouveau, dans l'atmosphère chaleureuse et l'intimité de nos théâtres, nous partagerons ensemble de grandes histoires de passion et de puissance, des moments privilégiés en compagnie de comédiens, musiciens, danseurs, tous artistes d'exception. C'est grâce à *votre* passion, à *votre* engagement et à *votre* ouverture que le Segal est devenu un carrefour majeur des arts de la scène et de la diversité culturelle, fièrement ancré dans la communauté et ouvert sur le monde.

Nous espérons avoir le plaisir de vous revoir très bientôt dans ce lieu que nous aimons tant et partager avec vous des émotions uniques que seul le spectacle sait nous faire vivre.

Venez quand vous voulez : vous êtes chez vous au Segal !

MANON GAUTHIER  
Chief Executive Officer  
Chef de la direction

PAUL FLICKER  
Artistic Producer  
Producteur artistique



# THEATRE THÉÂTRE TRÉ

**AIN'T MISBEHAVIN'**  
THE FATS WALLER  
MUSICAL SHOW

2013 29 > 20  
SEP OCT

**CONCEIVED BY / CONÇU PAR**  
Richard Maltby Jr. & Murray Horwitz

**DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE DE**  
Roger Peace

A Segal Centre & Copa de Oro  
Productions Co-production /  
Une coproduction du Centre Segal  
& des productions Copa de Oro

**Production sponsor /**  
Commanditaire de production

KPMG

THE OUTRAGEOUSLY COMIC AND MUSICAL SOUL OF 1930S HARLEM LIVES ON IN THIS ROLLICKING, SWINGING, FINGER-SNAPPING REVUE THAT IS CONSIDERED ONE OF BROADWAY'S BEST. The inimitable Thomas "Fats" Waller rose to international fame during the golden age of the Cotton Club and the Savoy Ballroom, when the nightclubs of New York City were filled with stride piano players banging out that jumpin' new beat, swing. This three-time Tony Award-winning musical evokes the delightful humour and infectious energy of the legendary jazzman and the celebrated songs that defined an era. Sometimes sassy, sometimes sultry, with moments of devastating beauty, *Ain't Misbehavin'* is simply unforgettable.

RETROUVEZ LE SWING ENDIABLÉ ET L'ESPRIT MUSIC-HALL DU HARLEM DES ANNÉES 1930 AVEC L'UN DES PLUS GRANDS CLASSIQUES DE BROADWAY. Passez une soirée en compagnie du monstre sacré Thomas « Fats » Waller et des musiciens qui ont bâti la légende du swing des années folles, du Cotton Club au Savoy Ballroom. Cette comédie musicale, primée trois fois aux Tony Awards, rend un brillant hommage à l'humour délirant et à l'énergie contagieuse de ce géant du jazz et aux chansons qui ont marqué des générations entières. À la fois insolent, torride et d'une beauté foudroyante, *Ain't Misbehavin'* fait partie des incontournables.

“ AIN'T MISBEHAVIN'  
I'M SAVIN' MY LOVE  
FOR YOU. — FATS WALLER  
”



Roger Peace



Thomas "Fats" Waller

*AIN'T MISBEHAVIN', The FATS WALLER Musical Show* / Conceived by RICHARD MALTBY JR. and MURRAY HORWITZ – Created and Originally Directed by RICHARD MALTBY JR. – Original Choreography and Musical Staging by ARTHUR FARIA – Musical Adaptations, Orchestrations and Arrangements by LUTHER HENDERSON – Vocal and Musical Concepts by JEFFREY GUTCHEON – Musical Arrangements by JEFFREY GUTCHEON and WILLIAM ELLIOTT. *Ain't Misbehavin'* is presented through special arrangement with Music Theatre International (MTI). All authorized performance materials are also supplied by MTI. 421 West 54th Street, New York, NY, 10019, Phone: 212-541-4684, Fax: 212-397-4684, www.MTIShows.com

# O T H E L L O

“

I AM NOT  
WHAT I AM



Alison Darcy

” – IAGO (ACT I, SCENE I)

## OTHELLO

2013 17 > 01  
NOV DEC

BY / DE

William Shakespeare

DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE DE

Alison Darcy

DRAMATURGY BY / DRAMATURGIE

Joseph Shragge

A Segal Centre production in association  
with Scapegoat Carnivale Theatre /

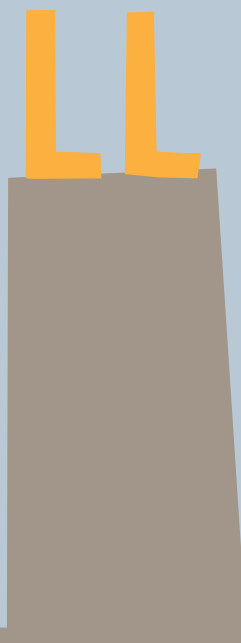
Une production du Centre Segal en association  
avec Scapegoat Carnivale Theatre



**WHEN PASSION, POWER AND BETRAYAL COLLIDE...** Othello, the Moor of Venice, has been named General of the Venetian Army – earning him the love of the beautiful Desdemona and the secret resentment of his closest advisor, Iago. Reason and emotion clash as the ambitious Iago preys on Othello's greatest vulnerability, his love for Desdemona. Heart-stopping and thrilling, Shakespeare's ultimate classic lives on in a new production featuring one of Montreal's most creative theatre companies.

**QUAND PASSION, POUVOIR ET TRAHISON S'ENTRECHOQUENT...** En gagnant la tête des armées vénitiennes, Othello, le Maure de Venise, conquiert à la fois le cœur de la belle Desdemona, fille du Doge mais aussi l'amertume de son plus proche conseiller, Iago. Dévoré par la rancune et l'ambition, Iago déchaîne la destructrice jalousie d'Othello. Toujours aussi palpitant et à couper le souffle, ce classique de Shakespeare prend une nouvelle dimension, dans cette production mettant en vedette une des compagnies de théâtre les plus créatives de Montréal.

# THE SEAGULL



“ DO YOU KNOW  
WHAT IT'S LIKE  
TO LOVE SOMEONE  
WITHOUT IT EVER BEING  
RETURNED? ” – MASHA (ACT III)

## THE SEAGULL

World Premiere / Première mondiale

2014 02 > 16  
FEB FEB

**A NEW VERSION ADAPTED AND  
DIRECTED BY / NOUVELLE VERSION,  
ADAPTÉE ET MISE EN SCÈNE PAR**  
Peter Hinton

**FROM THE PLAY BY / D'APRÈS LA PIÈCE DE**  
Anton Chekhov

**TRANSLATED BY / TRADUCTION DE**  
Dmitri Marine

**SET & COSTUME DESIGN BY /  
DÉCORS ET COSTUMES DE**  
Eo Sharp

**COMPOSED BY / MUSIQUE ORIGINALE DE**  
Dmitri Marine

**LIGHTING DESIGN BY / ÉCLAIRAGES DE**  
Robert Thomson

**STARRING / METTANT EN VEDETTE**  
Lucy Peacock & Diane D'Aquila

**Production sponsor /  
Commanditaire de production**

**DELMAR**  
www.delmarcargo.com

**IN THE WINTER, DON'T YOU WISH THAT SUMMER WOULD GO ON FOREVER?** By a lake, in the country, a summer night inspires a family of artists to love, to live and to question the real exchange of art, passion and experience. Chekhov's masterpiece is brought to life in a new version by visionary director and playwright Peter Hinton, starring two of Canada's most celebrated leading ladies, Lucy Peacock and Diane D'Aquila. *The Seagull* is heartbreaking and comic, funny and bittersweet – a modern take on a classic play for our times.

**QU'IL SERAIT BON QUE L'ÉTÉ DURE TOUT L'HIVER...** Au bord d'un lac, à la campagne, chacun est artiste ou rêve de le devenir, dans cette famille où l'on s'interroge sur le statut de l'art, à la poursuite des amours et des ambitions qui se dérobent. Redécouvrez le chef-d'œuvre de Tchekhov, dans une nouvelle version du metteur en scène et auteur prodige Peter Hinton, incarnée par deux des plus grandes dames du théâtre canadien, Lucy Peacock et Diane D'Aquila. Une *Mouette* moderne, profondément comique et bouleversante où passion et illusions perdues se donnent rendez-vous un soir d'été.



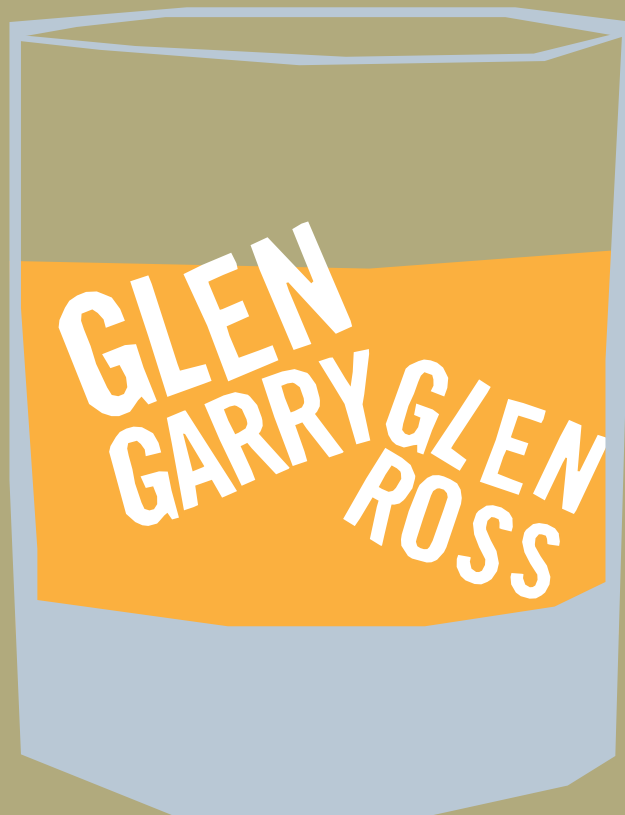
Peter Hinton



Lucy Peacock



Diane D'Aquila



## GLENGARRY GLEN ROSS

2014 16 > 30  
MAR MAR

BY / DE  
David Mamet

DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE DE  
Paul Flicker

Production sponsor /  
Commanditaire de production

BMO  Groupe financier  
Financial Group

**CLOSE THE DEAL – YOU'RE A WINNER. BLOW THE DEAL – LOSE IT ALL.** Lies, bribery and intimidation. Four Chicago real estate agents are prepared to do just about anything to stay at the top of their game in this masterpiece of American drama. With scintillating dialogue that will have you on the edge of your seat, Pulitzer Prize winner David Mamet's brilliant dark comedy asks: just how far will you go to close the deal?

**CONCLURE UNE VENTE – VOUS ÊTES UN HÉROS. EN RATER UNE – VOUS ÊTES K.O.** Mensonges, chantage et intimidation. Pour rester au sommet, quatre agents immobiliers de Chicago sont prêts à tous les coups. Une comédie bouillonnante d'un grand maître du théâtre américain, lauréat du prix Pulitzer David Mamet, servie par des dialogues brillants qui vous tiendront en haleine. La question reste celle-ci : jusqu'où êtes-vous prêt à aller pour conclure une affaire ?



Paul Flicker

“ ALWAYS BE  
CLOSING ”

– RICHARD “RICKY” ROMA (ACT II, SCENE I)

Contains coarse language. / Comporte du langage vulgaire.

Glengarry Glen Ross is presented by special arrangement with Samuel French, Inc.



“WHAT DO YOU  
WANT TO BE WHEN  
YOU GROW UP?”



Micheline Chevrier

– JOYCE (ACT I, SCENE III)

---

## TOP GIRLS

---

2014 27 > 18  
APR MAY

BY / DE  
Caryl Churchill

DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE DE  
Micheline Chevrier

LOVE, FAMILY, YOUR LIFE... WHAT WOULD YOU SACRIFICE TO GET TO THE TOP?

Marlene has been promoted to the top of a London employment agency, and she's celebrating. On the guest list of her fantastic dinner party: an intrepid Victorian adventuress, a Japanese Emperor's mistress, Pope Joan and a Flemish avenger. As the champagne flows, the laughter grows and the historical and mythical women toast to Marlene's newfound success, it becomes clear that being on top comes with a price. Giant shoulder pads and Thatcher's Britain may have come and gone, but this powerful play has never been more relevant.

L'AMOUR, LA FAMILLE, VOTRE VIE... QUEL EST LE PRIX À PAYER POUR RESTER

AU SOMMET? Dans un restaurant, dîner de fête. Marlene, nouvellement investie d'un poste à responsabilités dans l'agence londonienne Top Girls, célèbre sa promotion entourée de grandes figures féminines de l'histoire : une voyageuse de l'ère victorienne, une courtisane de l'Empereur du Japon, la Papesse Jeanne, une flamande provocatrice. Si l'ambiance est festive et délirante et que l'on trinque au succès de Marlene, on comprend que la victoire de chacune a parfois un goût amer. Cette pièce, qui nous replonge dans l'époque révolue des épaulettes et de Margaret Thatcher, résonne toujours de manière terriblement actuelle.

*Top Girls* is presented by special arrangement with Samuel French, Inc.





## THE APPRENTICESHIP OF DUDDY KRAVITZ

A YIDDISH MUSICAL BASED ON  
THE NOVEL BY MORDECAI RICHLER /  
UNE COMÉDIE MUSICALE  
YIDDISH D'APRÈS LE ROMAN  
DE MORDECAI RICHLER

2014 08 > 29  
JUN JUN

A Dora Wasserman Yiddish Theatre  
production / Une production du  
Théâtre yiddish Dora Wasserman

In Yiddish with English and French  
supertitles / En yiddish, avec  
surtitres en anglais et français

BOOK BY / LIVRE DE  
Mordecai Richler

MUSIC / MUSIQUE DE  
Gary William Friedman

LYRICS BY / PAROLES DE  
Edward Gallardo

ADDITIONAL LYRICS BY /  
PAROLES ADDITIONNELLES DE  
Eyal Bitton

DRAMATURGY / DRAMATURGIE  
Bryna Wasserman & Edit Kuper

CO-DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE DE  
Bryna Wasserman & Rachelle Glait

CHOREOGRAPHY / CHORÉGRAPHIE DE  
Jim White

MUSICAL DIRECTION /  
DIRECTION MUSICALE  
Nick Burgess

Production sponsor /  
Commanditaire de production



REDISCOVER MORDECAI RICHLER'S POIGNANT COMING-OF-AGE STORY WITH THE DORA WASSERMAN YIDDISH THEATRE! On the streets of 1950s Montreal, Duddy Kravitz hustles to climb the social ladder and make a name for himself. Stroll down St. Urban Street, stop by Wilensky's and stay young at heart with one of Canadian literature's most beloved scoundrels. This crowd-pleasing musical is sure to capture the hearts and imagination of all.

LE THÉÂTRE YIDDISH DORA WASSERMAN VOUS INVITE À REDÉCOUVRIR MORDECAI RICHLER ET CETTE HISTOIRE ÉMOUVANTE DE PASSAGE VERS L'ÂGE ADULTE. Dans les rues du Montréal des années 1950, Duddy Kravitz se débat pour améliorer sa condition sociale et se faire un nom. Partez en balade sur la rue *St. Urban*, arrêtez-vous chez Wilensky et restez jeune de cœur en compagnie de l'une des fripouilles les plus attachantes de la littérature canadienne. Une comédie musicale enivrante qui ravivera vos souvenirs et votre cœur.

“ A MAN  
WITHOUT LAND  
IS NOBODY... ”

— ZEYDA SIMCHA KRAVITZ (ACT I)



Bryna Wasserman



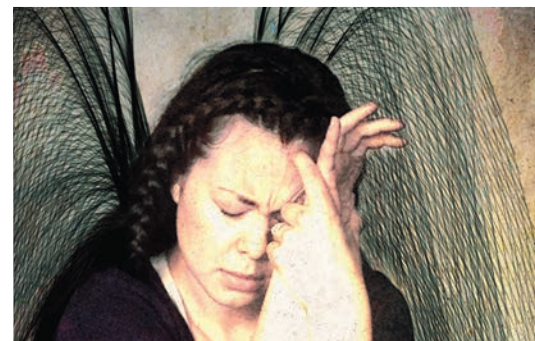
Rachelle Glait

# STUDIO THEATRE THÉÂTRE DANS LE STUDIO

The Segal Centre is proud to host  
Montreal's independent theatre companies.

Le Centre Segal est fier d'accompagner  
les compagnies de théâtre indépendantes  
de Montréal.

STUDIO THEATRE  
THÉÂTRE DANS LE STUDIO



## SEDNA: GODDESS OF THE SEA

2013 29 > 13  
SEP OCT

ADAPTED AND DIRECTED BY / ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE DE  
Jessica Abdallah

DESIGN TEAM / ÉQUIPE DE CONCEPTION  
Carmen Braden, Jody Burkholder, Lara Kaluza, Noémi Poulin

STARRING / METTANT EN VEDETTE  
Tiffany Ayalik

Presented in English / Présenté en anglais

From the company that brought you the critically acclaimed productions of *Elizabeth Rex* and *Humans*, comes the enchanting story of Sedna, a young woman who journeys through her incredible life of self-discovery, overcoming personal adversity and betrayal to arrive at her true destiny. Inspired by an older-than-time northern aboriginal folktales, *Sedna: Goddess of the Sea* is a captivating multimedia piece exploring the relationship between daughter, father, the spirits and the sea.

Après *Elizabeth Rex* et *Humans*, toutes deux saluées par la critique, Tableau D'Hôte porte à la scène la merveilleuse histoire de Sedna, une jeune femme dont le parcours initiatique, par-delà les obstacles et la trahison, la portera à découvrir sa destinée. Inspiré de Sedna, personnage de la mythologie inuite, *Sedna: Goddess of the Sea* est une œuvre multimédia envoûtante qui explore les relations entre fille, père, les esprits et la mer.

A PRODUCTION OF / UNE PRODUCTION DE  
Tableau D'Hôte Theatre / Théâtre Tableau D'Hôte



## BHOPAL

2014 15 > 02  
JAN FEB

BY / DE  
Rahul Varma

DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE DE  
Arianna Bardesono

Presented in English / Présenté en anglais

In 1984, Union Carbide's pesticide plant exploded, engulfing two-thirds of the city of Bhopal, India, in a poisonous cloud. By the end of the night, the death toll was 2,600... by the end of the week, 6,000. To date 20,000 people have died with the death toll still rising.

*Bhopal* is a play that goes beyond an examination of the human cost of an industrial disaster to become a celebration of the struggle to survive with dignity.

Une nuit de 1984, dans la ville indienne de Bhopal, l'usine de pesticides Union Carbide explose, exposant les deux tiers de la population à un nuage de poison. Cette nuit-là, le nombre de morts est de 2600... à la fin de la semaine il monte à 6000. À ce jour, 20 000 personnes sont mortes et les effets de ce désastre continuent de tuer.

*Bhopal* est une pièce de théâtre qui va au-delà de l'examen du coût humain de la catastrophe industrielle, en célébrant aussi le combat d'un peuple pour survivre avec dignité.

A PRODUCTION OF / UNE PRODUCTION DE  
Teesri Duniya Theatre



"Heart-wrenching and thought-provoking – a hallmark of good social-issue theatre."  
– *The Globe and Mail*

THE SEGAL CENTRE IS PROUD TO PRESENT ENRICHED YOUTH PROGRAMMING IN THE STUDIO. / LE CENTRE SEGAL EST HEUREUX DE PROPOSER UNE PROGRAMMATION JEUNE PUBLIC ENRICHIE DANS LE STUDIO.

THE 2013-2014 STUDIO SEASON IS PRESENTED BY / LA SAISON 2013-2014 DU STUDIO EST PRÉSENTÉE PAR



### DREAMING NOW

2013 31 > 08  
OCT NOV

THEATRE FOR  
YOUNG AUDIENCES /  
THÉÂTRE JEUNE PUBLIC  
7-12  
YEARS OLD / ANS

DEvised BY / CONÇU PAR  
Michel Lefebvre & Guillaume Lévesque

DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE DE  
Michel Lefebvre

SOUND DESIGN BY / CONCEPTION SONORE DE  
Guillaume Lévesque

LIGHTING DESIGN BY / ÉCLAIRAGES DE  
Renaud Pettigrew

STARRING / METTANT EN VEDETTE  
Jeremy Segal

Presented in English / Présenté en anglais

In a world where we are subjected to constant digital overload, a boy dreams. In his unconscious world, the images are pixelated and fractalized. His sleeping state is an interface where reality and technology merge. If a person has digital dreams, is this a new kind of human?

*Dreaming Now* uses new media and interactive technologies to explore a world where we are all connected.

Sujet à une surcharge constante de technologies numériques, un garçon rêve. Dans son univers onirique, les images sont pixélisées, fractales. Son état de sommeil est une interface où la réalité et la technologie se confondent. Si nos rêves sont numériques, devenons-nous une nouvelle forme d'être humain? Combinant nouveaux médias et technologies interactives, *Dreaming Now* explore un monde dans lequel nous sommes tous connectés.

A PRODUCTION OF / UNE PRODUCTION DE  
Youthatre



### THE MEETING

2014 22 > 01  
FEB MAR

THEATRE FOR  
YOUNG AUDIENCES /  
THÉÂTRE JEUNE PUBLIC  
12-17  
YEARS OLD / ANS

BY / DE  
Jeff Stetson

DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE DE  
Quincy Armorer

Presented in English / Présenté en anglais

Fascinating and dramatically compelling, *The Meeting* depicts the supposed encounter of two of the most important men of modern times: Malcolm X and Dr. Martin Luther King Jr. Differing in their philosophies but alike in their mutual respect, they debate their varying approaches to the same grave social problems. This riveting play deals with issues that remain relevant today: war, poverty, racism and the need for self-empowerment.

Fascinante et convaincante, *The Meeting* met en scène une rencontre imaginée de deux figures majeures des temps modernes: Malcolm X et Martin Luther King, Jr. Avec des philosophies différentes mais un respect mutuel égal, ils débattent sur leurs approches distinctes des mêmes questions sociales fondamentales. Guerre, pauvreté, racisme et développement du pouvoir d'agir sont quelques-uns des thèmes, aujourd'hui encore tellement pertinents, que ce spectacle captivant met en lumière.

A PRODUCTION OF / UNE PRODUCTION DE  
Black Theatre Workshop



### HORROR STORY

2014 10 > 14  
MAR MAR

THEATRE FOR  
YOUNG AUDIENCES /  
THÉÂTRE JEUNE PUBLIC  
13-17  
YEARS OLD / ANS

BY / DE  
Greg MacArthur

DIRECTED BY / MISE EN SCÈNE DE  
Michel Lefebvre

Presented in English / Présenté en anglais

In the early 1990s, two teenage boys mysteriously go missing from a small town in upstate New York. Their bodies are never found. Twenty years later, Noah and Wyatt, two 16 year olds living in the suburbs of Montreal, attend a screening of a brutally graphic horror film, *Blood Screams*, based on these supposedly true events. Becoming obsessed with the movie, Noah and Wyatt decide to make a pilgrimage to the site where the actual murders took place to uncover the truth behind the myth.

*Horror Story* explores the limits of fantasy and the numbing effects of graphic violence on a generation, the blurry line between truth and fiction, and what truly scares us.

Au début des années 1990, deux adolescents d'un petit village dans le nord de l'état de New York sont portés disparus. Les corps ne sont jamais retrouvés. Vingt ans plus tard, Noah et Wyatt, deux garçons de 16 ans d'une banlieue de Montréal, assistent à une projection de *Blood Screams*, un film d'horreur brutal basé sur cette disparition devenue mythique. Obsédés par celui-ci, ils décident de faire un pèlerinage vers le site où il a été tourné afin d'éclaircir le mystère.

*Horror Story* traite des effets de la violence explicite sur toute une génération et explore la limite fragile entre fiction et réalité en nous confrontant aux fondements de la peur.

A PRODUCTION OF / UNE PRODUCTION DE  
Youthatre



# MUSIC MUSIQUE

Consider a subscription or a flexpass to our music series.

Pensez à un abonnement ou un flexpass pour les séries musicales.

# LA SÉRIE POWER JAZZ SERIES

SUNDAYS AT 8:00 P.M.  
DIMANCHES À 20 H

With the generous support of /  
Avec le soutien généreux de



6<sup>TH</sup> ANNIVERSARY! / 6<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE !

Experience the rich, inspiring world of jazz music in the intimate surroundings of our Studio as we welcome Montreal's favourite jazz artists for another great season of *Power Jazz*.

En compagnie des plus grands artistes de jazz montréalais, la *Série Power Jazz* vous invite à vivre une expérience musicale riche et inspirante dans l'ambiance intime du Studio.

### 01 – OLIVER JONES TRIO

September 22, 2013 / 22 septembre 2013

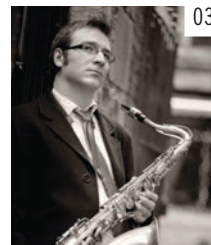


### 02 – ALTSYS JAZZ ORCHESTRA

50<sup>th</sup> anniversary tribute to John Coltrane's *A Love Supreme* / en hommage au 50<sup>e</sup> anniversaire de l'album de John Coltrane *A Love Supreme*  
October 20, 2013 / 20 octobre 2013

### 03 – CAMERON WALLIS QUARTET / QUATUOR CAMERON WALLIS

*Calling Dexter*  
December 1, 2013 / 1<sup>er</sup> décembre 2013



### 04 – BEN CHAREST TRIO

February 9, 2014 / 9 février 2014

### 05 – JULIE LAMONTAGNE

*Opus Jazz Orchestra* / *Orchestre Opus Jazz*  
March 2, 2014 / 2 mars 2014



### 06 – DOXAS BROTHERS WITH SPECIAL GUESTS / LES FRÈRES DOXAS AVEC INVITÉS SPÉCIAUX

April 27, 2014 / 27 avril 2014

# LA SÉRIE **BRavo** SERIES

# WOMEN **of THE** LA SÉRIE **FEMMES** WORLD SERIES **DU** MONDE

SUNDAYS AT 2:00 P.M.  
DIMANCHES À 14 H

## THE BEST OF CLASSICAL MUSIC AND BEYOND / TOUTES LES COULEURS DU CLASSIQUE

In the third season of the *Bravo Series*, we feature world-class, classically trained musicians who keep pushing their instruments and repertoire further.

Pour une troisième saison de la *Série Bravo*, nous présentons des musiciens classiques de renommée mondiale qui repoussent les limites de leurs instruments et de leur répertoire.

### 01 – LUBO & KABA HORO

*Balkan Gypsy Groove*

December 1, 2013 / 1<sup>er</sup> décembre 2013

### 02 – DUO PARNAS

(VIOLIN & CELLO / VIOLON ET VIOLONCELLE)

*Now!*

March 2, 2014 / 2 mars 2014

### 03 – CONCERTO DELLA DONNA

(CHOIR / CHŒUR)

April 27, 2014 / 27 avril 2014

### 04 – PAUL MERKELO

(TRUMPET / TROMPETTE)

Featuring works by / mettant en vedette  
des compositions de Gershwin, Jolivet & Bolling

June 8, 2014 / 8 juin 2014



01



02



03



04

WEDNESDAYS AT 8:00 P.M.  
MERCREDIS À 20 H

Programming sponsor /  
Commanditaire de programmation

**ALDO**

## THE MANY VOICES OF QUEBEC / TOUTES LES VOIX DU QUÉBEC

Back for a fourth year, the *Women of the World Series* has featured some of Quebec's most talented singers. From Jorane to Coral Egan, Florence K to Lynda Thalie, Bïa and Chloé Sainte-Marie, the series showcases the artistic and cultural richness that has given Montreal an international reputation. Many surprises to come in the 2013-2014 season!

De retour cette saison, la *Série Femmes du Monde* a accueilli depuis trois ans certaines des plus belles voix au Québec. De Jorane à Coral Egan, en passant par Florence K, Lynda Thalie, Bïa ou Chloé Sainte-Marie, cette série souligne la richesse artistique et culturelle qui a conféré à Montréal sa réputation internationale. Et la saison 2013-2014 vous réserve de très grandes surprises !

February 5, 2014 / 5 février 2014

March 19, 2014 / 19 mars 2014

April 23, 2014 / 23 avril 2014

May 21, 2014 / 21 mai 2014

Jorane, 2012-2013



PROGRAMMING WILL BE ANNOUNCED IN SEPTEMBER 2013 /  
LA PROGRAMMATION SERA DÉVOILÉE EN SEPTEMBRE 2013.

# DANCE DANSE

CHOREOGRAPHER-IN-RESIDENCE  
CHORÉGRAPHE EN RÉSIDENCE

**CHOREOGRAPHER-IN-RESIDENCE PROGRAM:  
SEE THEM HERE FIRST! /  
PROGRAMME CHORÉGRAPHE EN RÉSIDENCE:  
DÉCOUVREZ-LES AVANT QU'ILS NE SOIENT CONNUS!**

**A Segal Centre for Performing Arts  
and Danse Danse partnership /  
Un partenariat entre le Centre Segal  
des arts de la scène et Danse Danse**



**With the generous support of /  
avec le soutien généreux de**



**RBC Foundation®  
RBC Fondation®**

**FREE PROGRAMMING  
PROGRAMMATION GRATUITE**

**The Segal Centre and Danse Danse are partnering for a fourth year to present the Choreographer-in-Residence program. This unique initiative gives emerging dance artists the opportunity to develop their works by inviting the audience into the creative process. Join up-and-coming dance companies in a free public presentation of their works in progress, take part in interactive talkbacks and play your part in the development of contemporary dance.**

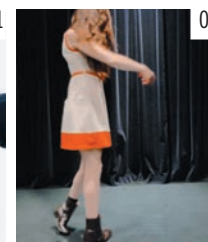
Le Centre Segal et Danse Danse sont fiers de poursuivre, pour une quatrième saison consécutive, la présentation du programme Chorégraphes en résidence. Cette initiative offre à des artistes de la relève des résidences de création au Centre Segal. Une occasion unique pour vous d'assister à une présentation gratuite d'une œuvre en cours de création, rencontrer les artistes de demain, leur poser des questions, émettre des commentaires ou juste en savoir plus sur leur travail.

**2013-2014 RESIDENCIES – PUBLIC PRESENTATIONS /  
PRÉSENTATIONS PUBLIQUES DES RÉSIDENCES  
DE CRÉATION 2013-2014**

Saturdays at 8:30 p.m. / samedis à 20 h 30



01



02

**01 – TENTACLE TRIBE  
(EMMANUELLE LÊ PHAN,  
ELON HÖGLUND)**

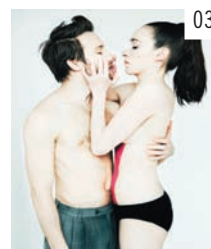
September 21, 2013 / 21 septembre 2013

**02 – CAROLINE GRAVEL**

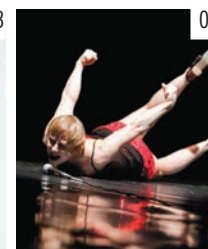
October 26, 2013 / 26 octobre 2013

**03 – CATHERINE GAUDET**

January 11, 2014 / 11 janvier 2014



03



04

**04 – SASHA IVANOCHKO**

April 5, 2014 / 5 avril 2014



# CINEMA CINÉMA

FREE PROGRAMMING  
PROGRAMMATION GRATUITE

To book your tickets, visit [segalcentre.org](http://segalcentre.org)  
or call 514.739.7944. /  
Pour réserver vos laissez-passer, visitez  
[centresegal.org](http://centresegal.org) ou appelez au 514.739.7944.



Montréal

CONSEIL DES ARTS  
DE MONTRÉAL



Côte-des-Neiges  
Notre-Dame-de-Grâce  
Montréal

THE MAISONS DE LA CULTURE OF THE BOROUGH OF CÔTE-DES-NEIGES / NOTRE-DAME-DE-GRÂCE IN COLLABORATION WITH THE CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL EN TOURNÉE AND THE SEGAL CENTRE present another series of energetic and engaging works of dance by some of this city's most dynamic companies.

LES MAISONS DE LA CULTURE DE L'ARRONDISSEMENT DE CÔTE-DES-NEIGES / NOTRE-DAME-DE-GRÂCE, EN COLLABORATION AVEC LE CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL EN TOURNÉE ET LE CENTRE SEGAL sont fières de vous présenter une série d'œuvres dansées, énergétiques et captivantes, produites par des compagnies chorégraphiques parmi les plus dynamiques en ville.

### 01 – TRIAL & EROS

*Orlando*

December 18, 2013, at 8:00 p.m. / 18 décembre 2013 à 20 h

### 02 – COMPAGNIE VIRGINIE BRUNELLE

*Complexe des genres*

February 26, 2014, at 8:00 p.m. / 26 février 2014 à 20 h

### 03 – MAYDAY DANSE

*Junkyard/Paradis*

April 9, 2014, at 8:00 p.m. / 9 avril 2014 à 20 h

### CINEMASPACE

CinemaSpace's mission is to serve as a vibrant meeting place between cinema and other artistic disciplines, and between filmmakers, artists and cinema enthusiasts. CinemaSpace provides a platform for emerging artists and actively supports the presentation of their works. It also hosts various screenings in collaboration with film festivals, arts organizations and educational institutions.

CinemaSpace offers quality projection in a comfortable and intimate environment. For information on how to rent the CinemaSpace for your next screening or event, contact us at [rentals@segalcentre.org](mailto:rentals@segalcentre.org) or call 514.739.2301.

Le CinemaSpace a pour mission de créer des ponts entre le cinéma, les arts visuels et les autres disciplines artistiques, ainsi qu'entre les cinéastes, les artistes et les cinéphiles. Le CinemaSpace soutient activement les artistes émergents et accueille de nombreuses projections, en collaboration avec les festivals de film, les organisations artistiques et les institutions scolaires.

Le CinemaSpace offre une qualité de projection supérieure, dans un environnement confortable et intime. Pour obtenir des informations sur la location de CinemaSpace pour vos prochains événements et projections, communiquez avec nous à [rentals@segalcentre.org](mailto:rentals@segalcentre.org) ou au 514.739.2301.

TO KEEP UP TO DATE WITH YEAR-ROUND FILM SCREENINGS,  
VISIT [SEGALCENTRE.ORG](http://SEGALCENTRE.ORG) / POUR CONNAÎTRE LA PROGRAM-  
MATION, VISITEZ [CENTRESEGAL.ORG](http://CENTRESEGAL.ORG)



# IN THE COMMUNITY DANS LA COMMUNAUTÉ



On Second Avenue, 2012-2013

A rich heritage – rooted in the community and open to the world – is a treasured part of what makes the Segal Centre a leading contributor to the cultural and artistic diversity of Montreal.

Ancré dans la communauté, ouvert sur le monde et porteur d'un riche héritage culturel, le Centre Segal joue un rôle majeur dans la diversité culturelle et artistique de Montréal.

## THE DORA WASSERMAN YIDDISH THEATRE / LE THÉÂTRE YIDDISH DORA WASSERMAN

### HONORARY ARTISTIC DIRECTOR: BRYNA WASSERMAN

With over 50 years of acclaimed stage productions and presentations, the Dora Wasserman Yiddish Theatre continues to celebrate and preserve Yiddish theatre, language and culture through its main stage production and the new *I ♥ YIDDISH Series*. Featuring play readings, sing-a-longs, films and lectures, this year-long series is sure to please Yiddish lovers of all ages!

### DIRECTRICE ARTISTIQUE HONORAIRE: BRYNA WASSERMAN

Avec plus de 50 années de productions unanimement saluées, le Théâtre yiddish Dora Wasserman continue de célébrer et de préserver la tradition du théâtre, de la langue et de la culture yiddish. Avec comme point d'orgue la production annuelle de théâtre yiddish sur la grande scène, la *série I ♥ YIDDISH* permet aux amateurs de tous les âges de profiter d'une programmation riche et variée avec des lectures, des films et des soirées de chansons.



On Second Avenue, 2012-2013

## THE HEBREW THEATRE OF THE JEWISH PUBLIC LIBRARY / LE THÉÂTRE HÉBREU DE LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE JUIVE

In partnership with the Jewish Public Library, the Segal Centre is proud to host the annual performances of the Hebrew Theatre of the Jewish Public Library (JPL). Founded by Nitza Parry and Yael Feingold, the JPL Hebrew Theatre stages contemporary Israeli productions and presentations that showcase local and international Hebrew-speaking talent. Since its creation in 2000, the JPL Hebrew Theatre has produced numerous high-calibre shows and remains dedicated to the promotion of the Hebrew language and Israeli culture in Montreal.

*Presented with English supertitles*

En partenariat avec la Bibliothèque publique juive (BPJ), le Centre Segal est fier d'accueillir les représentations de la production annuelle du Théâtre hébreu de la BPJ. Fondé en 2000 par Nitza Parry et Yael Feingold, le Théâtre hébreu de la BPJ présente des productions contemporaines israéliennes qui mettent en avant les talents israéliens montréalais et internationaux et qui perpétuent la culture israélienne et la langue hébraïque à Montréal.

*Présenté avec surtitres en anglais*

Info: [jewishpubliclibrary.org](http://jewishpubliclibrary.org)



TO LEARN MORE AND PARTICIPATE,  
VISIT THE *COMMUNITY* SECTION  
AT [SEGALCENTRE.ORG](http://SEGALCENTRE.ORG)

POUR EN SAVOIR PLUS ET PARTICIPER,  
VISITEZ LA SECTION *DANS LA COMMUNAUTÉ*  
AU [CENTRESEGAL.ORG](http://CENTRESEGAL.ORG)

## COMMUNITY MUSICAL FUNDRAISER / ÉVÉNEMENT-BÉNÉFICE MUSICAL COMMUNAUTAIRE

The Segal Centre community fundraiser is your opportunity to be on the Segal stage for a great cause! Participants receive professional direction and musical training culminating in a live performance. Volunteer driven, this is your chance to be involved and make a difference. Now in its fifth year, previous shows include *So You Think You Can... Grease, Mamma Mia! Here We Go Again..., Curtains Up, Hit the Lights!* and *Flashback to the 80s Party!*

**PREVIOUS STAGE EXPERIENCE IS NOT REQUIRED, BUT ENERGY AND ENTHUSIASM DEFINITELY ARE!**

L'événement-bénéfice musical communautaire du Centre Segal est votre chance de monter sur scène pour soutenir une belle cause ! Recueillez des dons et gagnez votre chance de briller sur scène au Centre Segal, tout en recevant une formation professionnelle en théâtre musical. Produit par des bénévoles, c'est une occasion unique de vous impliquer et contribuer à la vie de votre communauté. Après *So You Think You Can... Grease, Mamma Mia! Here We Go Again..., Curtains Up, Hit the Lights!* et *Flashback to the 80s Party*, l'événement entre dans sa cinquième année.

**PAS BESOIN DE SAVOIR CHANTER OU DANSER, UNE BONNE DOSE D'ÉNERGIE ET D'ENTHOUSIASME SUFFIT !**



*Curtains Up, Hit the Lights!*, 2012-2013



## PUBLIC PROGRAMS PROGRAMMES PUBLICS

Beyond the stage  
Au-delà du spectacle

With the generous support of /  
Avec le soutien généreux de

**RICHTER**



In partnership with / En partenariat avec



Presented by / Présenté par



### SUNDAY-@-THE SEGAL / UN DIMANCHE AU SEGAL

Join us for another season of enriching pre-show lectures and intimate talks given by some of the community's most prominent artists and thinkers. In partnership with the Institute for Public Life of Arts and Ideas (IPLAI) at McGill University.

**SUNDAY-@-THE SEGAL TAKES PLACE ON THE FIRST SUNDAY OF EACH RUN AT 11:00 A.M. IN THE SEGAL THEATRE.**

#### FREE EVENT

Soyez des nôtres pour une nouvelle saison de conférences enrichissantes présentées par des experts des milieux artistique et académique. Présenté en association avec l'Institut pour la vie publique des arts et des idées (IVPAI) de l'Université McGill.

CHAQUE CAUSERIE *UN DIMANCHE AU SEGAL* A LIEU LE PREMIER DIMANCHE DE CHAQUE PIÈCE À 11 H DANS LE THÉÂTRE SEGAL.

ACTIVITÉ GRATUITE



**ST. JAMES LITERARY SOCIETY LECTURES /  
CONFÉRENCES DE LA SOCIÉTÉ LITTÉRAIRE  
ST. JAMES**

For a second year, the St. James Literary Society (est. 1898) brings their venerable lecture series on politics, law, science, history, travel, religion and medicine to the Segal Centre. One of the oldest learned societies in North America, the Society provides a forum for the free exchange of ideas through these sessions... for the social and the cerebral.

La Société littéraire St. James présente pour une deuxième saison au Centre Segal, sa série de conférences sur des sujets aussi variés que la politique, le droit, la science, l'histoire, les voyages, la religion et la médecine. Une des plus anciennes sociétés érudites en Amérique du Nord, la Société, fondée en 1898, offre un forum pour le partage d'idées... pour satisfaire à la fois le cœur et la raison.



**MONDAY NIGHT TALKBACKS /  
SOIRÉES PAROLE AU PUBLIC**

Take advantage of these post-play opportunities to interact with the artists bringing our plays to life. Talkbacks take place on Mondays during the run of each Segal Theatre play.

**FREE EVENT**

Profitez de cette occasion d'après-spectacle pour venir discuter avec les artistes qui donnent vie aux pièces que nous présentons. Les soirées *Parole au public* se tiennent les lundis des représentations de chaque pièce du Théâtre Segal.

**ACTIVITÉ GRATUITE**

**CONNECT  
WITH  
THE SEGAL**

**RESTEZ  
BRANCHÉ  
AVEC LE SEGAL**

Let us know what you thought of the show. /  
Partagez vos impressions sur le spectacle.

VISIT [SEGALCENTRE.ORG](http://SEGALCENTRE.ORG) /  
VISITEZ [CENTRESEGAL.ORG](http://CENTRESEGAL.ORG)



**SIGN UP FOR FLICK'S PICKS**  
Our bi-monthly e-newsletter featuring  
the latest news and exclusive offers.

ABONNEZ-VOUS À L'INFOLETTRE  
**EN COULISSES AVEC PAUL**  
Notre infolettre bimensuelle:  
les dernières nouvelles et des  
offres spéciales.

JOIN THE CONVERSATION, FOLLOW US! /  
À VOUS LA PAROLE ! SUIVEZ-NOUS SUR

 [segalcentre](https://www.facebook.com/segalcentre)

 [@segalcentre](https://twitter.com/segalcentre)

 LA LIGNE BLEUE

GO BEHIND THE SCENES! /  
DÉCOUVREZ LES COULISSES!

 [segalcentre](https://www.youtube.com/segalcentre)

**PHOTO CREDITS / CRÉDITS PHOTO**

Cover / Couverture. Courtesy of / Courtoisie de Catherine Gaudet (Dancers / Danseurs: Dany Desjardins & Caroline Gravel, Programmation Danse Danse), © Julie Artacho; 1. Top to bottom / de haut en bas: Ezra Soiferman / Michael Slobodian / Duo Parnas / Julie Artacho / Red: Jesse Aaron Dwyre, © Andrée Lanthier; 2. © Paul Ducharme; 5. Roger Peace, © Johnny-O'Neil; 9. Peter Hinton, © David Cooper / Lucy Peacock, © Stratford Festival / Diane D'Aquila, © Andy Rothernberg; 11. © Paul Ducharme; 13. © David Cooper; 15. © Paul Ducharme; 18. © Guillaume Lévesque, Michel Lefebvre; 19. Horror Story, © Orys; 21. Left to right / de gauche à droite: © Randy Cole / Altsys / © Randy Cole / © B. White / © Sophie Comtois / © Randy Cole; 22. Left to right / de gauche à droite: Lubo & Kaba Horo / © Michael Polito / © Richmond Lam / © Alexandre Vovan; 23. © Valerie Jodoin Keaton; 25. Left to right / de gauche à droite: © Yura Liamin / Caroline Gravel / © Julie Artacho / © Sam Baardman; 26. Benoît Aquin (Performers / Interprètes: Anna Riede, Mélanie Demers) / Ginette Laurin (Performers / Interprètes: Chi Long, James Phillips); 27. © Ezra Soiferman; 28. © Andrée Lanthier / © Jonathan Roll; 29. © Andrée Lanthier; 32. Right / droite: © Andrée Lanthier; 36. © Allison Cordner; 37. © Randy Cole; 40. & 43. © Andrée Lanthier. Guys and Dolls / Red: Randy Hughson & Jesse Aaron Dwyre / Same Time, Next Year: Michelle Giroux & R.H. Thomson.

GRAPHIC DESIGN / DESIGN GRAPHIQUE : Ig2 boutique

# ACADEMY ACADÉMIE

The Academy offers performing arts courses and workshops for children and young adults. It is a place where professional performers and educators inspire our youth to become the artists and audiences of the future.

L'Académie offre des cours et ateliers pratiques à destination des enfants et jeunes adultes. Artistes professionnels et pédagogues des arts de la scène partagent leur passion pour inspirer les artistes et le public de demain.

## YAYA (YOUNG ARTISTS FOR YOUNG AUDIENCES / JEUNES ARTISTES POUR JEUNES AUDITOIRES)

YAYA is presented by HSBC: Building the next generation of artists  
YAYA est présenté par HSBC: développer la prochaine génération d'artistes



From toddlers to young adults, YAYA provides a progressive learning experience. YAYA enhances self-esteem, creativity and critical thinking while promoting teamwork and inter-cultural dialogue among youth.

YAYA offre à la jeunesse, du bambin au jeune adulte, une expérience progressive d'apprentissage. YAYA permet à de nombreux jeunes d'améliorer leur estime de soi, leur créativité et leur esprit critique, tout en encourageant l'esprit d'équipe et le dialogue interculturel.



### YAYA AFTER-SCHOOL PROGRAMMING / PROGRAMMES PARASCOLAIRES

Based on core Jewish values and inspired by the vision of Dora and Bryna Wasserman, the award-winning Young Artists for Young Audiences (YAYA) program forms the cornerstone of youth arts education at the Segal Centre.

Le programme primé Jeunes artistes pour jeunes auditoires (YAYA), inspiré par la vision de Dora et Bryna Wasserman, constitue le projet phare d'éveil artistique du Centre Segal.



**BABY YAYA**  
(Toddlers / Bambins)

**YAYA KIDS**  
(8-12 years / 8 à 12 ans)

**YAYA TEENS**  
(13-17 years / 13 à 17 ans)

## BROADWAY STARS

The Broadway Stars program centres on musical theatre training, including acting, singing and dancing. First timers and experienced performers are welcome!

Broadway Stars offre une formation en théâtre musical (jeu, chant et danse). Débutant ou expérimenté, tout le monde est bienvenu.

## BROADWAY BOUND

(6-8 years / 6 à 8 ans)



## BROADWAY STARS I

(9-11 years / 9 à 11 ans)

## BROADWAY STARS II

(12-14 years / 12 à 14 ans)

COURSES FROM OCTOBER 2013 TO MAY 2014  
REGISTRATION: AUGUST 2013. VISIT OUR  
ACADEMY SECTION, AT SEGALCENTRE.ORG  
FOR FULL COURSE SCHEDULES AND INFOR-  
MATION OR CALL 514.739.2301, EXT. 8331.

COURS D'OCTOBRE 2013 À MAI 2014  
INSCRIPTIONS : AOÛT 2013. VISITEZ NOTRE  
SECTION ACADÉMIE À CENTRESEGAL.ORG  
POUR TOUS LES DÉTAILS ET CONNAÎTRE  
L'HORAIRE COMPLET DES COURS OFFERTS  
OU APPELEZ AU 514.739.2301, POSTE 8331.

## WANDERING STARS / LES ÉTOILES FILANTES

(18-25 years / 18 à 25 ans)

Wandering Stars is the Segal Centre's exciting, multi-cultural and multilingual youth touring troupe. Each "Wandering Star" receives skills in acting, singing, dancing and leadership training from the Segal Centre Academy's professional teacher-artists. The Wandering Stars have toured camps and schools across Quebec, reaching thousands of youths.

Composées de jeunes adultes, les Étoiles filantes forment la troupe de théâtre multiculturelle et multilingue du Centre Segal. Chaque « Étoile filante » reçoit une formation en art dramatique, en chant et en danse, ainsi qu'une formation en animation donnée par des artistes pédagogues professionnels de l'Académie du Centre Segal. Les Étoiles Filantes ont rejoint des milliers de jeunes dans les écoles et camps de jours à travers le Québec.

TD Bank is a proud sponsor of Wandering Stars. /  
Groupe Banque TD, fier commanditaire des Étoiles filantes.



With the generous support of / avec le soutien généreux de  
Barbara Seal, CM & Donald W. Seal, QC



## FOR SCHOOLS / POUR LES ÉCOLES

We offer school matinées and a wide variety of educational tools designed to facilitate the integration of the performing arts into your school curriculum: private workshops, lectures, artist talkbacks, study guides and the popular McGill Schulich Concert Series.

Nous offrons un vaste éventail d'activités pour vous aider à intégrer les arts de la scène à votre programme : matinées scolaires, ateliers privés, conférences, rencontres avec les artistes, guides d'études et la toujours populaire série de concerts McGill Schulich.

## THE SEGAL GOES TO SCHOOL / LE SEGAL VA À L'ÉCOLE

The *Segal Goes to School* program offers elementary and high schools the opportunity to experience the performing arts in their own environment. Using interactive and innovative educational methods, professional teacher-artists work hand-in-hand with educators to integrate arts education into their course curriculum.

Le programme *Le Segal va à l'école* offre aux écoles primaires et secondaires la possibilité de découvrir dans leur propre cadre les arts de la scène. Des artistes professeurs professionnels de l'Académie travaillent main dans la main avec les enseignants pour intégrer les arts dans leurs programmes de cours.

TO FIND OUT HOW TO BRING YOUR CLASS  
TO THE SEGAL OR THE SEGAL TO YOUR CLASS,  
CONTACT US AT 514.739.2301, EXT. 8360.

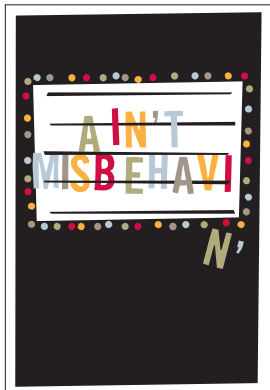
POUR EMMENER VOTRE CLASSE AU SEGAL OU  
LE SEGAL DANS VOTRE CLASSE, COMMUNIQUEZ  
AVEC NOUS AU 514.739.2301, POSTE 8360.



# THÉÂTRE SEGAL THEATRE

# SAISON 2013- 2014 SEASON

- Sunday-@-the Segal / Un dimanche au Segal
- Previews / Avant-premières
- Opening Nights / Premières
- Monday Night Talkbacks / Soirées Parole au public



SEPTEMBER 29, 2013 TO OCTOBER 20, 2013 / DU 29 SEPTEMBRE 2013 AU 20 OCTOBRE 2013

| SUN/DIM                   | MON/LUN       | TUE/MAR       | WED/MER                  | THUR/JEU      | FRI/VEN | SAT/SAM       |
|---------------------------|---------------|---------------|--------------------------|---------------|---------|---------------|
| 29<br>11:00 AM<br>1:30 PM | 30<br>8:00 PM | 01<br>8:00 PM | 02<br>8:00 PM            | 03<br>8:00 PM | 04      | 05<br>8:30 PM |
| 06<br>2:00 PM<br>7:00 PM  | 07<br>8:00 PM | 08<br>8:00 PM | 09<br>1:00 PM<br>8:00 PM | 10<br>8:00 PM | 11      | 12<br>8:30 PM |
| 13<br>2:00 PM<br>7:00 PM  | 14<br>8:00 PM | 15<br>8:00 PM | 16<br>1:00 PM<br>8:00 PM | 17<br>8:00 PM | 18      | 19<br>8:30 PM |
| 20<br>2:00 PM<br>7:00 PM  | 21            | 22            | 23                       | 24            | 25      | 26            |



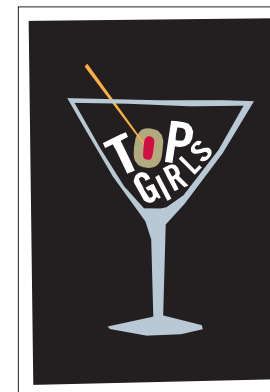
MARCH 16 TO 30, 2014 / DU 16 AU 30 MARS 2014

| SUN/DIM                   | MON/LUN       | TUE/MAR       | WED/MER                  | THUR/JEU      | FRI/VEN | SAT/SAM       |
|---------------------------|---------------|---------------|--------------------------|---------------|---------|---------------|
| 16<br>11:00 AM<br>1:30 PM | 17<br>8:00 PM | 18<br>8:00 PM | 19<br>8:00 PM            | 20<br>8:00 PM | 21      | 22<br>8:30 PM |
| 23<br>2:00 PM<br>7:00 PM  | 24<br>8:00 PM | 25<br>8:00 PM | 26<br>1:00 PM<br>8:00 PM | 27<br>8:00 PM | 28      | 29<br>8:30 PM |
| 30<br>2:00 PM<br>7:00 PM  | 31            | 01            | 02                       | 03            | 04      | 05            |
| 06                        | 07            | 08            | 09                       | 10            | 11      | 12            |



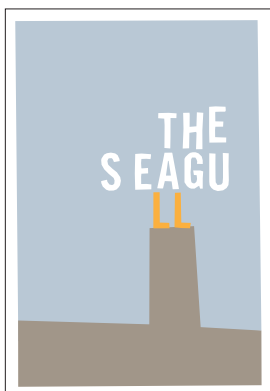
NOVEMBER 17, 2013 TO DECEMBER 1, 2013 / DU 17 NOVEMBRE 2013 AU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2013

| SUN/DIM                   | MON/LUN       | TUE/MAR       | WED/MER                  | THUR/JEU      | FRI/VEN | SAT/SAM       |
|---------------------------|---------------|---------------|--------------------------|---------------|---------|---------------|
| 17<br>11:00 AM<br>1:30 PM | 18<br>8:00 PM | 19<br>8:00 PM | 20<br>1:00 PM<br>8:00 PM | 21<br>8:00 PM | 22      | 23<br>8:30 PM |
| 24<br>2:00 PM<br>7:00 PM  | 25<br>8:00 PM | 26<br>8:00 PM | 27<br>1:00 PM<br>8:00 PM | 28<br>8:00 PM | 29      | 30<br>8:30 PM |
| 01<br>2:00 PM<br>7:00 PM  | 02            | 03            | 04                       | 05            | 06      | 07            |
| 08                        | 09            | 10            | 11                       | 12            | 13      | 14            |



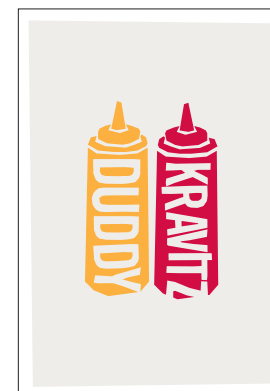
APRIL 27, 2014 TO MAY 18, 2014 / DU 27 AVRIL 2014 AU 18 MAI 2014

| SUN/DIM                   | MON/LUN       | TUE/MAR       | WED/MER                  | THUR/JEU      | FRI/VEN | SAT/SAM       |
|---------------------------|---------------|---------------|--------------------------|---------------|---------|---------------|
| 27<br>11:00 AM<br>1:30 PM | 28<br>8:00 PM | 29<br>8:00 PM | 30<br>8:00 PM            | 01<br>8:00 PM | 02      | 03<br>8:30 PM |
| 04<br>2:00 PM<br>7:00 PM  | 05<br>8:00 PM | 06<br>8:00 PM | 07<br>1:00 PM<br>8:00 PM | 08<br>8:00 PM | 09      | 10<br>8:30 PM |
| 11<br>2:00 PM<br>7:00 PM  | 12<br>8:00 PM | 13<br>8:00 PM | 14<br>1:00 PM<br>8:00 PM | 15<br>8:00 PM | 16      | 17<br>8:30 PM |
| 18<br>2:00 PM<br>7:00 PM  | 19            | 20            | 21                       | 22            | 23      | 24            |



FEBRUARY 2 TO 16, 2014 / DU 2 AU 16 FÉVRIER 2014

| SUN/DIM                   | MON/LUN       | TUE/MAR       | WED/MER                  | THUR/JEU      | FRI/VEN | SAT/SAM       |
|---------------------------|---------------|---------------|--------------------------|---------------|---------|---------------|
| 02<br>11:00 AM<br>1:30 PM | 03<br>8:00 PM | 04<br>8:00 PM | 05<br>8:00 PM            | 06<br>8:00 PM | 07      | 08<br>8:30 PM |
| 09<br>2:00 PM<br>7:00 PM  | 10<br>8:00 PM | 11<br>8:00 PM | 12<br>1:00 PM<br>8:00 PM | 13<br>8:00 PM | 14      | 15<br>8:30 PM |
| 16<br>2:00 PM<br>7:00 PM  | 17            | 18            | 19                       | 20            | 21      | 22            |
| 23                        | 24            | 25            | 26                       | 27            | 28      | 01            |



JUNE 8 TO 29, 2014 / DU 8 AU 29 JUIN 2014

| SUN/DIM                   | MON/LUN       | TUE/MAR       | WED/MER       | THUR/JEU      | FRI/VEN | SAT/SAM       |
|---------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------|---------------|
| 08<br>11:00 AM<br>1:30 PM | 09<br>8:00 PM | 10<br>8:00 PM | 11<br>8:00 PM | 12<br>8:00 PM | 13      | 14<br>9:30 PM |
| 15<br>2:00 PM<br>7:00 PM  | 16<br>8:00 PM | 17<br>8:00 PM | 18<br>8:00 PM | 19<br>8:00 PM | 20      | 21<br>9:30 PM |
| 22<br>2:00 PM<br>7:00 PM  | 23<br>8:00 PM | 24<br>8:00 PM | 25<br>8:00 PM | 26<br>8:00 PM | 27      | 28<br>9:30 PM |
| 29<br>2:00 PM<br>7:00 PM  | 30            | 01            | 02            | 03            | 04      | 05            |

# SUBSCRIBE TODAY

# ABONNEZ- VOUS

## OUTSTANDING SUBSCRIBER BENEFITS!

Subscriptions available for Segal Theatre and Music Series

- **SAVE UP TO 36% off regular Theatre ticket prices – the more you see, the more you save!**
- **Under 30 save up to 51%, students save up to 73%!\***
- **Free indoor parking!**
- **Preferred seating before tickets go on sale to the public**
- **Additional tickets for yourself, friends or family at a 10% discount on select Segal Centre programs\*\***
- **Free ticket exchange by phone with 24-hour notice\*\***
- **10% discount in the ArtLounge and Delmar Bar on drinks and snacks**
- **Exclusive discounts on cultural outings offered by our partners**

## NOT SURE WHAT SHOWS OR DATES TO CHOOSE? THEN CHOOSE A FLEXPASS.

Use it any way you want.\*\* All tickets for one show, one ticket per show... whatever! You decide! The ultimate in flexibility!

## LES AVANTAGES EXCLUSIFS DE L'ABONNEMENT!

Abonnements disponibles pour les séries Théâtre Segal et Musique

- **ÉCONOMISEZ JUSQU'À 36 %** sur le prix de billets Théâtre au prix courant – plus vous achetez, plus vous économisez!
- **Moins de 30 ans, économisez jusqu'à 51 %.** Étudiants, économisez jusqu'à 73 %\*!
- **Stationnement intérieur gratuit!**
- **Les meilleurs sièges disponibles, avant tout le monde**
- **10% de rabais sur tout billet supplémentaire sur la plupart des programmes du Centre Segal pour vous, votre famille ou vos amis\*\***
- **Gratuit : échange de vos billets par téléphone, sur avis de 24 heures\*\***
- **10% de rabais sur les boissons et collations au ArtLounge et au Delmar Bar**
- **Des rabais exclusifs chez nos partenaires culturels.**

## VOUS NE SAVEZ PAS QUELS SPECTACLES ET DATES CHOISIR? PRENEZ UN FLEXPASS.

Utilisez-le comme vous voulez. Tous les billets pour un spectacle, un billet pour chaque spectacle... c'est à vous de décider! C'est la formule la plus flexible!



*Guys and Dolls*, 2012-2013



*Red*, 2012-2013



*Same Time, Next Year*, 2011-2012

## HOW TO SUBSCRIBE / COMMENT VOUS ABONNER

### STEP 1 / ÉTAPE 1

Choose the number of shows and the series you would like to see. Remember, the more you see, the more you save! / Choisissez le nombre de spectacles et la ou les série(s) que vous voulez voir. Rappelez-vous, plus vous achetez, plus vous économisez!

### STEP 2 / ÉTAPE 2

Select your subscription package. / Choisissez votre type d'abonnement.

### STEP 3 / ÉTAPE 3

Contact us and place your order. / Communiquez avec nous et passez votre commande.

- **By phone / Par téléphone**  
Call / appelez au  
**514.739.7944**
- **By mail / Par la poste**  
Mail your form to / envoyez votre formulaire à  
**Segal Centre for Performing Arts**  
**5170, ch. de la Côte-Ste-Catherine**  
**Montréal, QC H3W 1M7**
- **In person / En personne**  
At the Box Office / à la billetterie
- **Online / En ligne**  
Fill out the form online at **SEGALCENTRE.ORG** and fax it at **514.739.9340** or email it at **info@segalcentre.org** / remplissez le formulaire en ligne au **CENTRESEGAL.ORG** et télécopiez-le au **514.739.9340** ou envoyez-le par courriel à **info@segalcentre.org**

## GIFT CERTIFICATES / CHÈQUES-CADEAUX

On sale at all times at the Box Office or by phone at **514.739.7944**. / En vente en tout temps à la billetterie ou par téléphone au **514.739.7944**.

## GROUP DISCOUNTS / RABAIS DE GROUPE (10 or more / 10 personnes et plus)

Groups receive a discount of up to 20%, priority seating and our assistance in helping you plan a perfect group outing. It's even possible to reserve a private evening!

Contact our Group Sales Team today at **514.739.2301, ext. 8360**, or at **groups@segalcentre.org**

Les groupes ont droit à des rabais pouvant aller jusqu'à 20 %, des sièges prioritaires et un service dédié pour vous aider à organiser votre sortie ou votre événement privé.

Communiquez avec l'équipe des ventes de groupes dès aujourd'hui au **514.739.2301, poste 8360** ou à **groups@segalcentre.org**

## Visit [segalcentre.org](http://segalcentre.org) for prices, special offers and Box Office opening hours.

Visitez [centresegal.org](http://centresegal.org) pour les prix et les offres spéciales ainsi que les heures d'ouverture de la billetterie.

Segal Centre Accessibility Program is generously supported by / Le programme d'accessibilité du Centre Segal reçoit le soutien généreux de



## RENEWING SUBSCRIBERS / VOUS RENOUVELEZ VOTRE ABONNEMENT?

To guarantee your same seats and/or seating priority, make sure to renew by **Sunday, June 2, 2013**. / Pour être sûr de conserver vos sièges et votre priorité, assurez-vous de renouveler avant le dimanche 2 juin 2013.

\* Comparisons are based on regular ticket prices on a regular evening vs. preview and matinée prices. \*\* Based on availability. Exchanges can be made only within the same production. Subscribers can exchange once per production free of charge. Should you wish to upgrade your ticket(s), the difference in price will be applied. Conditions apply. Call the Box Office for details or visit [SEGALCENTRE.ORG](http://SEGALCENTRE.ORG) for full details. / All artists, programs, times and dates are subject to change without notice. All sales are final. / \* Économie calculée sur la base du prix de billets au prix courant vs prix avant-premières et matinées. \*\* Selon la disponibilité des sièges. Les échanges ne peuvent être faits que pour un même spectacle. Les abonnés peuvent effectuer un seul échange gratuit par spectacle. En cas d'échange pour des billets plus coûteux, la différence de prix sera demandée. Des conditions s'appliquent. Communiquez avec la billetterie ou visitez [CENTRESEGAL.ORG](http://CENTRESEGAL.ORG) pour plus d'information. / Les renseignements concernant la programmation, les dates et les horaires ainsi que la distribution des spectacles sont sujets à changement sans préavis. Toutes les ventes sont définitives.

# PLAN YOUR VISIT

# PLANIFIEZ VOTRE VISITE

## PARKING / STATIONNEMENT

**FREE INDOOR PARKING FOR SEGAL CENTRE SUBSCRIBERS (ONLY GUARANTEED FOR SUBSCRIPTION SERIES SHOWS):** in the adjacent YM-YWHA (5400 Westbury Avenue) upon presentation of your subscriber card. Easy street parking is readily available nearby.

STATIONNEMENT INTÉRIEUR GRATUIT POUR LES ABONNÉS DU CENTRE SEGAL (GARANTI SEULEMENT POUR LES SPECTACLES DES SÉRIES D'ABONNEMENT): dans le stationnement intérieur du YM-YWHA, situé au 5400, avenue Westbury, sur présentation de votre carte d'abonné. Des espaces de stationnement sont aussi disponibles dans les rues à proximité.

## PUBLIC TRANSPORTATION / TRANSPORT EN COMMUN


 **METRO / MÉTRO:** Côte-Sainte-Catherine / Snowdon

 **BUS / AUTOBUS:** 129 / 17 / 51

 **BIXI:** Beaucourt / Côte-Sainte-Catherine



## ACCESSIBILITY AND PARKING FOR PEOPLE WITH REDUCED MOBILITY / ACCESSIBILITÉ ET STATIONNEMENT POUR PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

 **Reduced mobility access through the Westbury Avenue entrance. The Segal Theatre, the Studio, the Delmar Bar and the Annex buildings are wheelchair accessible.**

**Visit STM Paratransit for door-to-door transportation at [www.stm.info/t-adapte](http://www.stm.info/t-adapte) or call 514.280.8211.**

Les personnes à mobilité réduite peuvent accéder au Centre Segal des arts de la scène par l'entrée de l'avenue Westbury. Le Théâtre Segal, le Studio, le Bar Delmar et l'Annexe sont accessibles aux personnes en fauteuil roulant.

Pour le service de transport adapté porte-à-porte de la STM visitez <http://www.stm.info/t-adapte> ou appelez au 514.280.8211.



## SEGAL CENTRE FOR PERFORMING ARTS BOARD OF DIRECTORS / CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CENTRE SEGAL DES ARTS DE LA SCÈNE

Alvin Segal, OC, OQ – **President** / Président, Joel Segal – **Vice-President** / Vice-président, L. Michael Blumenstein – **Secretary** / Secrétaire, Tasso Lagios, CPA – **Treasurer** / Trésorier, Kathy Assayag, Michael Etninson, Marc Kakon, Elliot Lifson, Sam Mitnick, Allen Quallenberg, Barbara Seal, CM, Jeff Segel.

## SEGAL CENTRE'S YOUNG LEADERS / JEUNES LEADERS DU CENTRE SEGAL

Alexandre Abecassis, Gen Blouin, Jonathan Brel, Margaux Chetrit, Kevin Dobie, Ruth Essebag, Elisabeth Fink, Paul Garellek, Alexandrine Huck-Ananou, Moe Liebman, Adam Lukofsky, Robert Nuss, Michel Ohayon, Yoni Petel, Saul Polo, Lulu Resnick Brenner, Yael Ricquebourg, Lauren Tatner, Michael Tevel.

## ADVISORY COMMITTEE / COMITÉ CONSULTATIF

Patrice Attanasio, Bill Aubé, Manuel G. Batshaw, CM, CQ, Denis Chamberland, Cameron Charlebois, Luc Couture, Jean-Pierre Desrosiers, Madeleine Féquière, Maurice Forget, CM, Jonathan Goldbloom, Harold Sonny Gordon, Jim Haiman, Joel King, Robert Kleinman, David Lank, Paule Leduc, Tony Loffreda, Valérie Mac-Seing, Monette Malewski, Andy Nulman, John Parisella, Jesse Prupas, Dorothy Reitman, Michael Stern, Martin Spalding, Bernard Stotland, Annie Tobias, Jonathan Wener, CM, Matt Zimbel.

## EXECUTIVE TEAM / ÉQUIPE DE DIRECTION

Manon Gauthier – **Chief Executive Officer** / Chef de la direction, Paul Flicker – **Artistic Producer** / Producteur artistique, Barry Taggart – **Director, Finance and Operations** / Directeur, finances et opérations, Julien Valmary – **Associate General Manager** / Directeur général adjoint.

**And a dedicated team of professionals and volunteers** / Et une équipe passionnée de professionnels et de bénévoles.

## THE SEGAL CENTRE IS A MEMBER OF / LE CENTRE SEGAL EST MEMBRE DE

Professional Association of Canadian Theatres, Conseil québécois du théâtre, Quebec Drama Federation, English Language Arts Network, Canadian Dance Assembly, CAPACOA, Culture Montréal, la Chambre de commerce du Montréal métropolitain & La Ligne Bleue.

# PLAY YOUR PART

# JOUEZ VOTRE RÔLE

## YOUR GIFT CONTRIBUTES TO THE FUTURE OF THE SEGAL CENTRE.

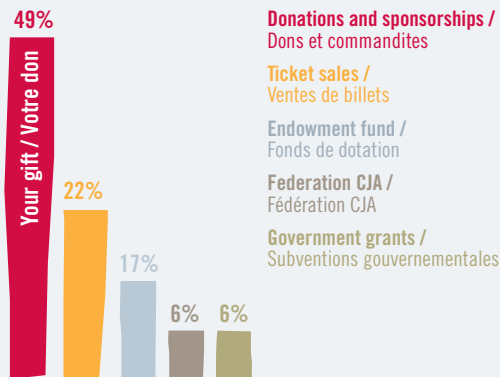
For over 45 years the Segal Centre for Performing Arts has relied on the generosity of individuals, corporations and foundations. Your contribution allows us to continue producing and presenting exceptional productions. With your support, we are able to plan exciting seasons, nurture the next generations of artists and develop engaging educational programs for our youth, while ensuring that the performing arts remain accessible to all.

Ticket sales make up only 22% of the Segal Centre's annual revenues. Each season, a gift to the Segal Centre allows us to create lasting memories, not only for our audiences, but also for the 200 artists and technicians under the spotlight or behind the scenes and the 10,000 young people who benefit from our educational programs.

## PLEASE CONSIDER MAKING A DONATION TODAY. THANK YOU!

For more information, visit [segalcentre.org/support](http://segalcentre.org/support) or call the Development Team at 514.739.2301, ext. 8365.

### THE SEGAL CENTRE NEEDS YOUR SUPPORT. LE CENTRE SEGAL A BESOIN DE VOTRE SOUTIEN.



## VOTRE DON AIDE À CONSTRUIRE L'AVENIR DU CENTRE SEGAL.

Depuis plus de 45 ans, le Centre Segal des arts de la scène s'appuie sur la générosité des individus, du monde des affaires et des fondations. Votre soutien nous donne les moyens de continuer à produire et présenter des spectacles de très grande qualité. Grâce à vous, nous pouvons encourager les prochaines générations d'artistes, développer des programmes éducatifs inspirants pour la jeunesse, tout en assurant l'accessibilité des arts.

Les recettes de billetterie ne couvrent que 22% des coûts d'une saison du Centre Segal. Chaque année, votre don au Centre Segal nous permet de produire des souvenirs mémorables, pas seulement pour notre public, mais aussi pour les 200 artistes et techniciens qui œuvrent dans la lumière et en coulisses, ainsi que pour les 10 000 jeunes qui profitent de nos programmes éducatifs.

## FAITES UN DON DÈS AUJOURD'HUI. MERCI!

Pour plus d'information, visitez [centresegal.org/support](http://centresegal.org/support) ou appelez l'équipe du développement au 514.739.2301, poste 8365.



The Segal Centre is a not-for-profit registered charity. / Le Centre Segal est un organisme de bienfaisance à but non lucratif. Registration No. / Numéro d'enregistrement d'organisme de bienfaisance: 85980 4833 RR0001

# 2013-2014 SEASON PARTNERS

# 2013-2014 PARTENAIRES DE SAISON

THE SEGAL CENTRE GRATEFULLY ACKNOWLEDGES THE SUPPORT OF / LE CENTRE SEGAL REMERCIERIE GRANDEMENT POUR LEUR SOUTIEN

### PRODUCTION SPONSORS / COMMANDITAIRES DE PRODUCTIONS



AIN'T MISBEHAVIN'



THE SEAGULL



GLENGARRY GLEN ROSS



THE APPRENTICESHIP OF DUDDY KRAVITZ

### 2013-2014 STUDIO SEASON PRESENTED BY / SAISON 2013-2014 DU STUDIO PRÉSENTÉE PAR



### PUBLIC PROGRAMS PARTNER / PARTENAIRE DES PROGRAMMES PUBLICS

#### RICHTER

### ACCESSIBILITY PROGRAM PARTNER / PARTENAIRE DU PROGRAMME D'ACCESSIBILITÉ



### PROGRAMMING PARTNERS / PARTENAIRES DE PROGRAMMES



CHOREOGRAPHER-IN-RESIDENCE PROGRAM / PROGRAMME DE RÉSIDENCES CHORÉGRAPHIQUES



POWER JAZZ SERIES / SÉRIE POWER JAZZ



WOMEN OF THE WORLD SERIES / SÉRIE FEMMES DU MONDE

### ACADEMY PARTNERS / PARTENAIRES DE L'ACADÉMIE



YAYA PROGRAM SPONSOR / COMMANDITAIRE DU PROGRAMME YAYA



WANDERING STARS / LES ÉTOILES FILANTES



### SEGAL CENTRE'S YOUNG LEADERS PARTNERS / PARTENAIRES DES JEUNES LEADERS DU CENTRE SEGAL



SILVER SPONSOR / COMMANDITAIRE ARGENT



BRONZE SPONSOR / COMMANDITAIRE BRONZE

### MEDIA PARTNERS / PARTENAIRES MÉDIAS



LEAD MEDIA PARTNERS / PARTENAIRES MÉDIA PRINCIPAUX

### CREATIVITY PARTNER / PARTENAIRE DE CRÉATIVITÉ



### GOVERNMENT SUPPORT / SOUTIEN GOUVERNEMENTAL



THE SEGAL CENTRE ACKNOWLEDGES THE CONTINUOUS SUPPORT OF ALL DEDICATED DONORS TO ITS ANNUAL CAMPAIGN AND TO THE JONATHAN WENER ARTS EDUCATION FUND. For more information on how to support the Segal Centre, please contact Jonathan Moyal, Director of Development, at 514.739.2301 ext.8324. / LE CENTRE SEGAL REMERCIERIE POUR LEUR SOUTIEN FIDÈLE LES DONATEURS QUI CONTRIBUENT À SA CAMPAGNE ANNUELLE ET AU FONDS D'ÉDUCATION ARTISTIQUE JONATHAN WENER. Pour en savoir plus sur les différentes manières d'apporter votre soutien au Centre Segal, communiquez avec Jonathan Moyal, directeur du développement au 514.739.2301, poste 8324.







**Segal Centre for Performing Arts /**  
Centre Segal des arts de la scène  
5170, chemin de la Côte-Ste-Catherine  
Montréal (Québec) H3W 1M7 CANADA

**Box Office / Billetterie**  
T. 514.739.7944

[segalcentre.org](http://segalcentre.org)



**A proud supporter of /**  
Fier de soutenir :

